

**保加利亚人民
在第二次世界大战期間
爭取自由和獨立的斗争**

波佐罗金著

252

世界知識出版社

保加利亞人民 在第二次世界大戰期間 爭取自由和獨立的鬥爭

波佐羅金著

張 開譯 謝光政、林葆梅校訂

世界知識出版社

1957年•北京

М. Позолотин
БОРЬБА
БОЛГАРСКОГО НАРОДА
ЗА СВОБОДУ
И НЕЗАВИСИМОСТЬ
В ПЕРИОД ВТОРОЙ
МИРОВОЙ ВОЙНЫ
Государственное издательство
политической литературы
Москва, 1954

本書根据苏联國家政治書籍出版局 1954 年版譯出

保加利亞人民
在第二次世界大戰期間
爭取自由和獨立的鬥爭
〔蘇〕波佐羅金著

張開譯 謝光政、林葆梅校訂

*

世界知識出版社出版（北京東總布胡同10號）
北京市書刊出版業營業許可証出字第55號
北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

*

開本 787×1092 公厘 1/32 · 印張 4 1/4 · 字數 97,000

1957 年 4 月第 1 版

1957 年 4 月北京第 1 次印刷

印數 1—7,500 定價（7）0.40 元

統一書號 3003·289

校對者：王明鼎

目 錄

第一章	第二次世界大战开始时保加利亞 的經濟和政治局勢·····	1
第二章	在法西斯德國鉄蹄下的保加利亞·····	20
第三章	保加利亞人民反对法西斯主义和 反动派的斗争·····	40
第四章	在反法西斯的起义前夕國內局勢 進一步尖銳化·····	78
第五章	1944年9月9日的人民起义和 保加利亞的解放·····	100
結束語	·····	111

第 一 章

第二次世界大战开始时保加利亞的 經濟和政治局势

由於封建的土耳其將近五个世紀的長期統治的結果，保加利亞的經濟一直处在落后狀態。

第二次世界大戰前，保加利亞是一個典型的農業國，工業很不發達，農業非常落后。國民經濟的主要部門是農業，據 1934 年的統計，80% 的居民從事農業生產，農業收入佔整個國民收入的 63%。1941 年保加利亞的出口中農產品佔 93.6%。

按土地使用的性質來說，保加利亞是一個分散的小農國家。據 1934 年的統計，耕地總面積為 4,145,000 公頃（南道布魯奇除外），分成了 1,200 萬小塊，即每塊平均還不到 0.4 公頃。保加利亞當時沒有地主的大地產。全國只有 561 個各佔地 50 多公頃的農場；66% 的農戶中每個農戶只有不到 5 公頃的土地。

保加利亞當時之所以沒有大的地主經濟，是因為在 1877—1878 年保加利亞從土耳其的統治下解放出來的同時，農村中的封建關係也就破壞了，此外，原來擁有保加利亞土地的土耳其地主也隨着保加利亞的解放而被驅逐出國外了。

保加利亞農業是歐洲最落后的農業之一。農作水平極

低，農業是以簡陋的、“祖傳”的技術為基礎的。

當時保加利亞從事農業生產的主要工具是鐮刀和木犁。165,000農戶幾乎沒有任何農具；有135,000農戶沒有任何耕畜。在輪作方面，主要採取三區制甚至採取二區制，這種輪作制使土地漸漸枯竭，再加上土地上施加的礦物肥料很少，這種枯竭現象顯得特別嚴重。因此，就主要作物的單位面積產量來說，保加利亞農業在歐洲是最差的幾個國家之一。

由於封建的土耳其對保加利亞的長期統治，保加利亞很晚才走上了資本主義發展的道路，實際上直到1878年俄國軍隊解放保加利亞以後才走上這條道路。那時，年輕的保加利亞工業自然無力同西方資本主義國家比較發達的工業競爭。外國資本很快就開始滲入保加利亞，阻撓了保加利亞本國工業的發展。因此，戰前的保加利亞雖然有大量剩餘的勞動力和自然財富，工業却是很不發達的。工業品產量只佔全國產品总量的27%。重工業處在萌芽狀態：整個工業生產中輕工業佔80%，而重工業只佔20%。以生鐵產量來說，戰前每人一年還攤不到30克，這個事實就可以說明保加利亞工業落后的情況。

生產力極不發達的保加利亞工業，在質量上也是十分落后的。它不但很分散，而且主要是手工業性質的。

像現在公認的那種大工廠那時幾乎沒有。在1934年，有50名以上的工人的企業全國只有290家。工業生產中就所佔的比重和工人的數目來說，佔首位的是食品工業，其次是縫紉制鞋和紡織工業。

當時，外國資本在保加利亞國民經濟中起巨大作用。帝國主義掠奪者貪婪地盜取保加利亞的天然財富，企圖侵佔

保加利亞的市場和原料資源，打算佔踞保加利亞工業、貿易和信貸方面的指揮陣地，把保加利亞變成依賴他們的工業的農業國。

在第二次世界大戰開始前，保加利亞有 95 個外國的股份公司。1937 年，外國資本在大的加工企業中的比重佔 48%，在批發貿易中佔 38%，在銀行中佔 22%，在保險公司中佔 24%。像水泥、制糖、煙草、採錫、採銅、採鉛這些工業部門幾乎完全為外國人所掌握，全國石油貿易有 97% 掌握在美國人手中。

外國公司和銀行對保加利亞進行了有系統的、有組織的和肆無忌憚的掠奪。保加利亞的國民經濟中每年有成億利瓦的黃金以利潤或股息的形式流往國外。例如，有美法兩國資本家參與的抵押銀行僅僅在七年時間內匯給外國股東的紅利，就多於他們對這個銀行的投資數目。在國家困難的時候，特別是在危機發生的時期，很大一部分的外國投資被收回並且運出了國外，這就加深了危機，使保加利亞國民經濟遭受了巨大的損失。

在三十年代の後半期，法西斯德國開始在保加利亞經濟中起主要作用。親法西斯的保加利亞大資產階級在政治上採取了使國家從屬於法西斯德國的方針，因而促使了德國經濟滲入保加利亞。德國帝國主義者在保加利亞大資產階級的協助下，在短期內強佔了保加利亞的經濟命脈。

一些德國公司——建築業托辣斯“陶德”、“赫爾曼·戈林工廠”、化學康采恩“法本染料公司”、電力托辣斯“德國電氣總公司”、“西門子”、煙草托辣斯“巴爾干煙草公司”等——控制了保加利亞工業，並且喧賓奪主地支配了保加利亞經濟。

在“內陸”運輸公司和“信特尔”股份公司中，德國資本家也佔着統治地位。德國控制了擁有六億利瓦資本的、進行採礦和生產水泥的“格拉尼托伊德公司”。德國資本滲入了建築工業和造紙工業。

德國當時在實際上主宰着保加利亞的對外貿易：1940年德國在保加利亞進口中佔74.2%，在保加利亞的出口中則佔62.4%。

同時，德國帝國主義壟斷了保加利亞人民的最重要商品的輸入和輸出，例如，保加利亞機車、車廂、機器、儀器、鐵軌、汽車、黑色金屬、化學品等的進口，幾乎全由德國包辦了。保加利亞農產品的出口也幾乎由德國獨佔。在1940到1941年，希特勒分子幾乎把出口的全部肉類、70%左右的蛋類、大部分的水菓、蔬菜和蔬菜制品、70%左右的煙草等運到德國去了。

希特勒商人利用奴役性的劃撥協定，使保加利亞的對外貿易完全受他們支配。他們有意識地保持他們同保加利亞的貿易中的逆差。到1940年底，德國欠保加利亞一筆12億利瓦的鉅額債務，並且這筆債務繼續迅速地增加。

德國法西斯分子利用他們對保加利亞對外貿易的壟斷地位，肆無忌憚地掠奪保加利亞人民。他們利用保加利亞的出口對德國市場的依賴性，強迫保加利亞接受奴役性的貿易合同，為德國商品和保加利亞商品規定有利於他們的价格。這種掠奪政策表現為：德國商品的价格比保加利亞商品的价格上漲得快，這就使保加利亞的出口貨相對地跌价了。保加利亞投入德國市場的商品愈來愈多，而它能夠換回來的德國商品却愈來愈少。

甚至根據法西斯報紙的材料，1941年3月底保加利亞

的出口貨價格比1939年平均增加了26.2%，而進口貨價格却增加了65%。當時為了向國外購買跟1939年同樣多的商品，保加利亞不得不比1939年多輸出30%的商品。

在貸款方面，德國也佔領了重要的陣地。

從1941年初起，“德意志銀行”和“德累斯登銀行”這兩家德國的大銀行成了保加利亞金融的真正主人。“德意志銀行”擴大了它在索非亞的分行，把它變成了一個實力雄厚的貸款銀行。在保加利亞控制大部分工業和貿易的老牌“保加利亞貿易銀行”實際上變成了“德累斯登銀行”的分行。在1934年合併了21家銀行而成立的“保加利亞貸款”大銀行是依賴於德國銀行的。

德國壟斷資本家佔領了保加利亞經濟中的指揮地位後，就利用這個條件來改造保加利亞經濟成為有利於他們的經濟，使保加利亞成為希特勒德國的農業和原料的附屬地。

賣身投靠的保加利亞資產階級記者為了討好德國帝國主義者，在報章雜誌上大力鼓吹賣國理論，企圖証明祖國發展工業是“不適宜的”。例如，“德涅斯報”恬不知恥地硬說保加利亞根本不必建設工業企業，因為在德國已經建成了這樣的企業^①。

由於德國托辣斯和銀行在保加利亞經濟中喧賓奪主的做法，保加利亞的經濟和政治完全處於德國帝國主義的奴役之下。

保加利亞各方面的落後，工業發展的緩慢，農業的分

① 拉扎洛夫：“爭取保加利亞的工業發展”，載1945年索非亞出版的“現代人”第6期。

散，外國資本家在重要經濟部門中的專橫霸道、統治集團的出賣民族利益——這一切使保加利亞陷入貧困破產的境地。格奧爾基·季米特洛夫說過：“由於德國科布爾格王朝和寄生的資本家集團的罪惡操縱，保加利亞在經濟發展方面是非常落后的。”^①

如果按照人口計算，保加利亞的國民收入甚至低於希臘和戰前的羅馬尼亞這樣一些經濟落后的國家。

保加利亞的農村遭受貧困，承擔無力負擔的苛捐雜稅，陷入饑餓的狀態。保加利亞的人口死亡率在歐洲算是極高的。下面一個事實可以說明保加利亞人民貧困的程度：根據保加利亞資產階級經濟學家的統計，在1935年到1936年，保加利亞兒童不吃早飯或者只吃一塊干面包就去上學。有一半兒童幾個月都不換襯衣或者根本就沒有襯衣^②。

根據保加利亞資產階級的統計材料，在1935年到1936年，農民家庭開支的70%都用在飲食方面。而且飲食是非常簡單的。若以每個保加利亞農民的口糧中的熱量來說，面包要佔60%，蔬菜和水菓佔18.6%。對很大一部分農戶來說，有幾種食品根本是想不到手的。幾乎有三分之二的家庭從來沒有吃過動物油，有20%以上的家庭吃不起牛奶，幾乎有75%的家庭喝不起茶和咖啡。

每個農民一年平均攤到2,051克糖，1,100克動物油，也就是說每月得到170克糖和90克動物油^③。

事實上，連這種惡劣的情況也是經過一番粉飾的，因

① 1949年第1期保加利亞“新時代”雜誌第110頁。

② 1946年第2期保加利亞“經濟問題”雜誌第79頁。

③ “統計月報”1946年索非亞版第3—4冊第13、28頁。

为調查的主要是那些过得較好的家庭。

保加利亞工人階級的情況還要困難。根据1939年調查索非亞、瓦尔納、普勒文、布尔加斯和魯西五个城市的工人家庭的結果，工人家庭每人每年平均消費790克动物油[⊙]。

工人家庭預算中的大部分是飲食費用和房租。

一个每月平均收入为2,500利瓦的家庭，一年每人購買書籍雜誌的款項平均只有11利瓦[⊙]。

國內的政治压迫加深了保加利亞人民的貧困。在第一次世界大战期間和战后，由於人民羣众受到瘋狂的掠夺和無情的剝削，保加利亞的社会矛盾已經非常尖銳了。英勇的保加利亞共產党領導工人階級進行了反对剝削者的斗争。当时，比較軟弱的保加利亞資產階級沒有能力在資產階級民主的基礎上管理國家和維持政权。結果，保加利亞資產階級和欧洲其他一些國家的資產階級首先走上了法西斯的道路。

从1919年到1923年，管理國家的是農民政党的領袖斯丹波里斯基的政府，就是所謂“保加利亞農民聯盟”的政府。虽然，党的領導主要代表富裕的上層農民的利益和观点，但是加入和接近斯丹波里斯基党的有很大一部分中農和小農。当时在國家政策的許多問題上，如在國民議會中討論和表決粮食壟斷法案，累進所得稅法案，沒收非法致富者的財產的法案，審訊战争罪犯法案等等的时候，共產党是和斯丹波里斯基政府合作的。“保加利亞農民聯盟”和共產党是

⊙ “統計月報”1946年索非亞版第3—4册第27頁。

⊙ 同上第53頁。

國內最大的和最有影响的政党。絕大多數居民支持它們。這兩個政党在1919年到1923年的歷次選舉中和人民投票中所獲得的票數比任何其他政党多得多。

保加利亞法西斯化的資產階級在當時的條件下，很少有希望能夠合法地取得政權，於是就利用一部分反動軍官和法西斯的馬其頓民族主義組織作為突擊力量，決定在1923年6月9日實行法西斯政變。保加利亞共產黨的領導機構在這個緊急的關頭採取了錯誤的立場。它認為，農民聯盟是一個資產階級政党，這場鬥爭是“城市資產階級和鄉村資產階級”的鬥爭，因此，共產黨應當在這次“資產階級兩翼的鬥爭中”保持“中立”。保加利亞共產黨低估了它面臨的危險的整個嚴重性。

格奧爾基·季米特洛夫指出，“黨的領導機構當時所宣佈的招致惡果的‘中立’，是違背現實和革命馬克思主義的死啃教條的判斷。……如果共產黨當時學習布爾什維克黨在科爾尼洛夫企圖政變（1917年9月）的時候作出的榜樣，如果當時和農民聯盟的健康分子聯合起來，並且堅決地反對法西斯陰謀者，那末，法西斯政變無疑地會被鎮壓下去”^①。

1923年6月9日，保加利亞發生了法西斯政變。工人階級和農民響應共產黨的號召，在1923年9月實行武裝起義反對法西斯專政。在困難的條件下舉行的九月起義，由於種種原因終以起義者的失敗結束。但是，正如季米特洛夫在保加利亞共產黨第五次代表大會上所指出的，這次起義“在人民羣眾和法西斯資產階級之間划下了一道永遠無

① “保加利亞共產黨第五次代表大會，1948年12月18—25日，速記稿”第1卷第109—110頁，索非亞，1949年。

法填平的血溝。”^①

以贊科夫为首的法西斯集团攫取了政权以后，在國內建立了極其殘酷的恐怖独裁。所有的民主組織都遭受了殘酷的迫害。甚至在政变前还存在的那些有限的資產階級民主自由也被剝夺了。共產党不得不轉入地下活动。1924年，共產党被宣佈为非法的組織。

但是，儘管保加利亞的法西斯分子使用了种种的恐怖和迫害手段，却無法消滅保加利亞的革命运动。保加利亞共產党繼續在地下領導人民羣众進行反对法西斯的斗争。

由於这种英勇的反法西斯斗争，以及由於法西斯陣营內部在掌握法西斯政权以后不久就开始的傾軋和爭执，保加利亞的法西斯独裁有些削弱了。

党立即利用了当时出現的進行合法活动的机会。1927年建立了合法的保加利亞工人党，这个党对保加利亞革命运动的發展起了重大的作用。

1929年爆發的世界經濟危机也嚴重地摧殘了保加利亞的經濟，給劳动人民帶來了駭人的災禍。

保加利亞資本家企圖牺牲工人階級的利益以擺脫危机，於是就大批解雇工人，延長劳动日，降低工資；等等。劳动農民当时也处在艰苦的狀況中，因为農產品的价格下跌了50%。

保加利亞的工人階級在共產党的領導下起來保衛自己的切身利益。1929年在保加利亞展开了大規模的罢工运动。尽管法西斯集团採用了恐怖手段，但是羣众的革命热

① “保加利亞共產党第五次代表大会，1948年12月18—25日速記稿”第1卷第113頁。

潮还繼續高漲。1931年，全國的失業者舉行了示威遊行。勞動人民的許多罷工和示威都帶有政治性質。在危機打擊下被折磨的勞動農民加緊進行鬥爭。鄉村中開始建立反對苛捐雜稅和以極低的价格奪取農產品的委員會。

在1931年6月的選舉中，法西斯集團遭到了失敗，這意味着法西斯獨裁陣綫的嚴重的崩潰。工人黨提出的工人和勞動農民的候選人獲得了17萬張選票，在議會中獲得了31個席位。選舉結果，由所謂“人民集團”政府執政，參加政府的有資產階級反對派和“農民”的代表。

但是羣眾的革命高潮沒有得到適當的領導。從1929年保加利亞共產黨中央委員會第二次全體會議以後，左傾宗派分子奪取了黨的領導權。他們給保加利亞的革命運動帶來了巨大的損失。

左傾宗派分子把黨推上了孤立的道路，力圖使工人階級脫離它的同盟軍。左傾宗派分子的叛賣政策破壞了勞動人民在反對法西斯主義鬥爭中的團結，削弱了人民羣眾的革命進攻的力量，從而有利於資產階級對勞動人民切身利益的進攻。

1933—1934年，保加利亞大資產階級一方面被人民羣眾革命情緒的高漲和當時國內特別嚴重的經濟危機的襲擊嚇得驚慌失措，而另一方面却被希特勒分子在德國的執政所鼓動，開始準備新的法西斯軍事政變，後來果然在1934年5月發動了政變。這次政變後所組成的政府不但解散了一切工人和農民的政党和組織，而且也解散了資產階級和小資產階級的政党。

竊踞共產黨的領導地位的左傾宗派分子，無條件地執行了政府的命令，並且宣佈自動解散工人黨。

直到1936年，在保加利亞共產黨中央委員會舉行第六次全體會議後，在共產國際的幫助下才揭露和打破了左傾宗派分子，把他們從黨的領導職位上徹底清洗出去，於是作為一個秘密的工人階級政黨的工人黨重新建立起來了。

在1938年，兩個秘密的工人階級政党的存在是不適宜的，所以兩個黨——工人黨和共產黨在1938—1939年合併，命名為保加利亞工人黨。

那些屈從政府指示的資產階級和小資產階級政黨，在1934年就不存在了。只是到後來，在第二次世界大戰前不久，這些政黨的過去的領導機構才開始展開某些活動，例如出版一些週刊，發行一些印刷品表示一下自己對某個問題的態度等等。

1934年各黨派解散後，政府宣傳機關急忙宣佈在保加利亞建立“無政黨制度”，這個花招的目的是企圖掩飾保加利亞法西斯專政的統治。這個專政的政治形態在表面上是立憲制，而實質上是以德國的薩克遜—科布爾斯基公爵後裔國王波利斯第三的君主制。波利斯第三是1918年被保加利亞人民驅逐出國的廢王斐迪南的兒子，他採取挑釁、詐騙和謀殺的手段，依靠大資產階級、軍閥和官吏的反動集團的支持，攫取了全部政權。他既是國王又是保加利亞的法西斯頭子，無視憲法，專制地統治國家。

第二次世界大戰開始後，國王下令解散了有某些民主人士參加的第十四屆國民議會，進行新的選舉。政府用瘋狂的恐怖手段使反動分子選入第十五屆國民議會——保加利亞的最后一屆法西斯議會。

這個議會的160名議員中有142名是法西斯政府的支持者。其他18名議員中有9名是共產黨人（他們在希特

勒侵入苏联后立即被捕)，只有他們才是人民利益的真正代表者和保衛者。此外，以穆沙諾夫为首的9名議員自命为“民主反对派”，其实他們只代表一部分資產階級的利益，这一部分資產階級認為政府採取的同德國过分親密和無条件接近的政策是危險的，所以主張採取較謹慎溫和的政策，这种政策为同美國和英國進行談判打开了大門。由此可見，穆沙諾夫和他的支持者是保加利亞國民議會中的親英派。

除了穆沙諾夫派以外，國民議會中还有特殊的“右翼反对派”。这就是以贊科夫和科儒哈罗夫为首的贊科夫分子，这些人批評政府：据他們看來，政府还不够大刀闊斧的实行法西斯專政的手段。

保加利亞軍隊中最高級的和高級的指揮人員大多數是特權階級的子孫。这批軍官普遍抱有反動的、復仇主義的和吞併的思想。

在外交政策方面，保加利亞執政的法西斯集團採取同希特勒德國親近的方針。这是因为某些資產階級集團在經濟和政治方面受到掠奪成性的德國帝國主義的束縛。德國在保加利亞對外貿易中占壟斷地位，德國不償付保加利亞債務，德國的托辣斯和銀行在保加利亞國民經濟中占主宰地位等等，为希特勒分子蹂躪保加利亞外交政策造成了經濟壓力。另一方面，保加利亞資產階級自己也很願意奉行同法西斯德國合作的政策。由於害怕工人階級和它的戰鬥先鋒隊——共產黨，保加利亞法西斯分子為了鞏固搖搖欲墜的專政，就到希特勒德國尋找支持的力量。此外，保加利亞資產階級希望依靠德國為第二次巴爾干戰爭和第一次世界大戰中的失敗報仇，這也是一個重要的原因。

費洛夫領導的政府的外交政策綱領反映了那些好战的保加利亞資產階級集团的利益和願望，他們为了自己的利益，主張全盤修改战后的政治状态，至少在巴尔干半島應該这样做。但是由於保加利亞單獨無力做到这一点，保加利亞資產階級为了實現自己的外交政策計劃就得事先得得到法西斯德國支持的保證。

在國內阻撓實現这个掠夺性計劃的主要是以工人階級及其政党保加利亞工人党为首的保加利亞人民。保加利亞人民反对統治者奉行的、會給國家帶來無限災禍的冒險的外交政策。他們反对同企圖發動掠夺性和侵略性戰爭的法西斯德國結成联盟，因为这个联盟顯然會導致法西斯压迫的加緊，導致保加利亞同苏联的关系的破坏和民族災難的加深。保加利亞人民在保加利亞工人党的領導下起來反对政府的親德外交政策方針。他們要求改变这种政策，同苏联实行真誠的合作和保持友好的关系。

保加利亞的工人、農民、手工業者和進步知識分子都怀着希望和愛戴的心情注視偉大的苏联，認為它是所有弱小民族在同法西斯奴役威脅的斗争中的可靠的保护者。保加利亞共產党人反映了廣大劳动羣众的情緒，要求同苏联締結友好互助条約。

但是，保加利亞法西斯政府完全不考慮人民羣众的要求和願望。保加利亞执政的法西斯匪幫不顧人民的意志，而追求本階級狹隘自私的利益。

在希特勒匪幫發動战争占領巴尔干以前，保加利亞总的經濟政治情况就是这样的。

* * *

当法西斯奴役的威脅籠罩着保加利亞的时候，忠实於